

Regulation Gazette

No. 9244

Regulasiekoerant

Vol. 537

**Pretoria, 19 March
Maart 2010**

No. 33021

IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS**INHOUD**

<i>No.</i>	<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>	<i>No.</i>	<i>Bladsy No.</i>	<i>Koerant No.</i>		
GOVERNMENT NOTICE			GOEWERMENTSKENNISGEWING				
Justice and Constitutional Development, Department of <i>Government Notice</i>			Justisie en Staatkundige Ontwikkeling, Departement van <i>Goewermentskennisgewing</i>				
R. 198	Regulation of Interception of Communications and Provision of Communication-related Information Act (70/2002): Postal service providers	3	33021	R. 198	Wet op die Reëling van Onderskepping van Kommunikasies en Verstrekking van Kommunikasie-verwante Inligting (70/2002): Posdiensverskaffers	4	33021

GOVERNMENT NOTICE
GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTMENT OF JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE EN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING

No. R. 198

19 March 2010

NOTICE IN TERMS OF SECTION 31 OF THE REGULATION OF INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND PROVISION OF COMMUNICATION-RELATED INFORMATION ACT, 2002 (ACT NO. 70 OF 2002): POSTAL SERVICE PROVIDERS

I, Jeffrey Thamsanqa Radebe, Minister of Justice and Constitutional Development, acting under section 31(1)(a) of the Regulation of Interception of Communications and Provision of Communication-related Information Act, 2002 (Act No.70 of 2002), hereby prescribe the forms of assistance as set out in Column 1 of the Schedule for which a postal service provider must be compensated in accordance with the tariffs prescribed in Column 2 of the Schedule.

J. T. RADEBE
MINISTER OF JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT

SCHEDULE

Column 1 Forms of assistance	Column 2 Tariffs of compensation
<p>(a) The tracing or assistance rendered in the tracing of a postal article as identified in the direction.</p> <p>(b) The taking into possession and safekeeping of the postal article intercepted in terms of the direction.</p> <p>(c) The handing over of the postal article intercepted in terms of the direction to the person who served the direction on the postal service provider.</p> <p>(d) Repossession of the postal article from the person who served the direction on the postal service provider and introducing it in the system of the postal service provider.</p>	<p>An all inclusive tariff of –</p> <p>(a) R350,00 in respect of a registered postal article; or</p> <p>(b) R500,00 in respect of an unregistered postal article,</p> <p>is payable to the postal service provider for providing all or any of the forms of assistance prescribed in Column 1 in respect of a specific direction.</p>

No. R. 198

19 Maart 2010

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 31 VAN DIE WET OP DIE REËLING VAN ONDERSKEPPING VAN KOMMUNIKASIES EN VERSTREKING VAN KOMMUNIKASIE-VERWANTE INLIGTING, 2002 (WET NO. 70 VAN 2002): POSDIENSVERSKAFFERS

Ek, Jeffrey Thamsanqa Radebe, Minister van Justisie en Staatkundige Ontwikkeling, handelende kragtens artikel 31(1)(a) van die Wet op die Reëling van Onderskepping van Kommunikasies en Verstrekking van Kommunikasie-verwante Inligting, 2002 (Wet No. 70 van 2002), skryf hierby die vorme van hulp voor soos uiteengesit in Kolom 1 van die Bylae waarvoor 'n posdiensverskaffer vergoed moet word ooreenkomstig die tariewe voorgeskryf in Kolom 2 van die Bylae.

J. T. RADEBE

MINISTER VAN JUSTISIE EN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING

BYLAE

Kolom 1 Vorme van hulp	Kolom 2 Tariewe van vergoeding
(a) Die opsporing of hulpverlening by die opsporing van 'n posstuk soos in die lasgewing geïdentifiseer.	'n Alles insluitende tarief van - (a) R350,00 ten opsigte van 'n geregistreerde posstuk; of
(b) Die inbesitneming en bewaring van die posstuk wat kragtens die lasgewing onderskep is.	(b) R500,00 ten opsigte van 'n ongeregistreerde posstuk,
(c) Die oorhandiging van die posstuk wat kragtens die lasgewing onderskep is aan die persoon wat die lasgewing op die posdiensverskaffer bedien het.	is aan 'n posdiensverskaffer betaalbaar vir die verlening van alle of enige van die vorme van hulp voorgeskryf in Kolom 1 ten opsigte van 'n spesifieke lasgewing.
(d) Herinbesitneming van die posstuk van die persoon wat die lasgewing op die posdiensverskaffer bedien het en die invoer daarvan in die sisteem van die posdiensverskaffer.	